

**Муниципальное бюджетное общеобразовательное учреждение
средняя общеобразовательная школа № 60**

**V открытый региональный конкурс
исследовательских и проектных работ школьников**

«Высший пилотаж - Пенза» 2023

Исследовательская работа

**«Английские элементы в названиях
русских телевизионных передач»**

Научный руководитель
Зайцева Лилия Васильевна,
учитель английского языка

Выполнил
Борискин Егор,
ученик 6 А класса

г. Пенза

2022

Содержание

Введение.....	3
Глава 1. Теоретическая часть	
1.1 Роль телевидения в жизни общества	5
1.2 Англицизмы	5
1.3 Способы заимствований в русском языке	7
Глава 2. Практическая часть	
2.1 Жанровое своеобразие телепередач	8
2.2 Способы заимствований названий телепередач.....	10
2.3 Лингвистические особенности.....	12
2.4 Анкетирование учащихся.....	12
Заключение.....	15
Список использованной литературы.....	16
Интернет-ресурсы.....	17
Приложения 1-4	

Введение

Сегодня мы являемся свидетелями информационной мощи, достигнутой человечеством благодаря стремительному развитию технологий. Научно-техническую революцию сменила революция информационная, в ходе которой создается новое «информационное общество». Связи и ресурсы такого общества играют важную роль во всех областях человеческой деятельности, и становится в настоящее время определяющим его развития, как в научно-техническом, так и в социальном плане. Средства массовой коммуникации – газета, телевидение, радио – не только информируют нас о новых событиях, но и формируют наше представление об окружающем нас мире.

Сейчас невозможно представить жизнь современного человека без телевидения. По данным опросов различных социологических групп, телевидение является главным источником, как получения информации, так и развлечений почти для 80% жителей России. За последнее время появилось очень много новых телеканалов и телевизионных передач. Что заставляет нас посмотреть ту или иную передачу? Конечно, каждый ищет то, что ему интересно и полезно, но не последнюю роль в нашем выборе играет название телепередачи. Взяв в руки программу телепередач на текущую неделю, часто именно по названию выбираем, какую передачу мы будем смотреть, а какую нет. Необычное, яркое, интересное, а в некоторых случаях и не вполне понятное название передачи способно активизировать восприятие телезрителя и направить его внимание к тому, что будет показано далее.

Актуальность данной темы заключается в том, что телевидение является неотъемлемой частью современной жизни, а названия телепередач и других сфер современной человеческой деятельности представляют немалый интерес для лингвиста и отражают живые тенденции современного русского языка.

Цель работы: выявить особенности употребления английских элементов в названиях российских телепередач и определить их смысловую нагрузку.

Для достижения поставленной цели было необходимо решить несколько **задач**:

1. Найти и проанализировать материалы по теме заимствования иноязычных слов.
2. Изучить и проанализировать жанровое своеобразие названий телепередач.
3. Выявить лингвистические особенности названий телепередач и способы их заимствования.
4. Провести анкетирование среди учащихся с целью выявить их мнение о русских телепередачах с английскими названиями и причины их появления.

Гипотеза: создатели телепередач русскоязычных каналов используют англицизмы с целью привлечь внимание телезрителя к тому, что будет показано.

Объект исследования: телевизионные передачи Российского телевидения.

Предмет исследования: английские элементы в названиях телевизионных программ.

Практическая ценность данной работы состоит в том, что ученики смогут убедиться в том, что иностранный язык стоит изучать не только для того, чтобы читать тексты в учебниках, но и для того, чтобы разбираться в окружающих их надписях, названиях, рекламе и как мы думаем, правильно ориентироваться в окружающем мире..

Методы исследования:

- Анализ литературных источников
- Описательный метод
- Методы наблюдения и сравнения языковых явлений

- Анкетирование

Глава 1. Теоретическая часть

1.1 Роль телевидения в жизни общества

Средства массовой информации всегда оказывали влияние на массовое сознание. В условиях современного развития России, когда печатные издания и Интернет оказываются доступны не всем группам населения и регионам, телевидение остается самым массовым средством коммуникации. Современное телевидение отражает действительность, соединяет в себе современные достижения технологии, искусства и журналистики. Будучи по своей природе эмоциональным, всеохватывающим явлением, телевидение характеризуется непосредственностью и импровизационностью.

Как и другие СМИ, телевидению приходится решать проблемы коммерческого, государственного вещания и реализации собственных творческих интересов журналистов. В целом Россия считается сейчас страной, чьи позиции на медиарынке устойчивы и динамически развиваются. Телевизионная компонента этого рынка также оценивается достаточно высоко. Российское телевидение постепенно вливается в мировую информационную систему.

Телевидение - это не только фильмы, новости, телепередачи и реклама, но и мощный инструмент для агитации и пропаганды. Восприимчивость человеческой психики к внушению информации сделало телевидение инструментом распространения сообщений, воздействующих на общественное сознание. Зачастую телезритель становится заложником телепередач. Достаточно вспомнить любое интерактивное телевизионное шоу, чтобы подтвердить это. Если зрители уделяют так много времени телевизионному досугу, соответственно все то, что они смотрят, оказывает на них огромное влияние. Поэтому на сегодняшний день роль телевидения нельзя недооценивать.

1.2 Англицизмы

С.И. Ожегов определяет англицизмы как «слова или обороты речи в каком-нибудь языке, заимствованные из английского языка или созданные по образцу английского слова или выражения».

Иностранные слова приходили на Русь с незапамятных времен. Но они были совершенно чужды большинству простых людей, а для тех, кто их использовал, вся сладость использования таких слов заключалась в том, что они были «заморские». Приток иностранных слов в русский язык приходится на петровские времена. Примерно две тысячи новых слов с того времени навсегда остались в русском языке.

Еще больше заимствований пришлось на начало XIX века. Славянский язык ушел в небытие, а революционное движение того времени принесло много заимствований политического и социального характера.

В настоящее время характерен период активизации русско-английского языкового контакта, и тому есть веские причины. «Латынью XX века» называют английский язык: около $\frac{3}{4}$ всех заимствований в русском языке составляют англо-американизмы. Интерес к данным заимствованиям последних десяти-пятнадцати лет особенный.

Появление большого количества иноязычных слов английского происхождения, их быстрое закрепление в русском языке объясняется стремительными переменами в общественной и научной жизни. Усиление информационных потоков, появление глобальной компьютерной системы Интернета, расширение межгосударственных и международных отношений, развитие мирового рынка, экономики, информационных технологий, участие в олимпиадах, международных фестивалях, показах мод – все это не могло не привести к вхождению в русский

язык новых слов. Мы, русские люди, толерантно относимся к внешним влияниям. Открытость нашего общества приводит к значительному расширению кругозора и объема знаний россиян, к улучшению знаний в области иностранных языков. Активизировались деловые, торговые, культурные связи, расцвел зарубежный туризм; обычным делом стала длительная работа наших специалистов в учреждениях других стран, функционирование на территории России совместных русско-иностранных предприятий. Возросла необходимость в интенсивном общении с людьми, которые пользуются другими языками. А это – важное условие не только для непосредственного заимствования лексики из этих языков, но и для приобщения носителей русского языка к интернациональным (а чаще – созданным на базе английского языка) терминологическим системам. Таким образом, заимствование англицизмов конца XX века отвечает перечисленным выше причинам.

1.3. Способы заимствований в русском языке

Можно выделить следующие группы иностранных заимствований:

Прямые заимствования. Слово встречается в русском языке приблизительно в том же виде и в том же значении, что и в языке-оригинале. Это такие слова, как уик-энд, спикер, ноутбук.

Транскрипция, как графическая ассимиляция, позже английское произношение подчиняется нормам русского языка за отсутствием похожих звуков в русском языке: уик-энд – выходные.

Транслитерация, где происходит перевод знаков одного языка в систему другого: Литл Блэк Дрес (Little black dress) - маленькое чёрное платье.

Гибриды. Данные слова образованы присоединением к иностранному корню русского суффикса, приставки и окончания. В этом случае часто несколько изменяется значение иностранного слова-источника, например: бузить (busy – занятый, суетливый, беспокойный), гамать (game – играть).

Калька и полукалька- слова иноязычного происхождения, употребляемые с сохранением их фонетического и графического облика и слова, которые при грамматическом освоении подчиняются правилам русской грамматики, меню, диск, вирус.

Экзотизмы. Слова, которые характеризуют специфические национальные обычаи других народов и употребляются при описании нерусской действительности. Отличительной особенностью данных слов является то, что они не имеют русских синонимов. Например: чипсы (chips), хот-дог (hot-dog), чизбургер (cheeseburger), сандвич.

Иноязычные вкрапления. Данные слова обычно имеют лексические эквиваленты, но стилистически от них отличаются и закрепляются в той или иной сфере общения как выразительное средство, придающее речи особую экспрессию. Например: о'кей (OK); вау (Wow); хай (Hi)– очень популярны в наши дни среди подростков.

Композиты. Слова, состоящие из двух английских слов, например: секонд-хенд – магазин, торгующий одеждой, бывшей в употреблении; видео-салон – комната для просмотра фильмов.

Глава 2. Практическая часть.

2.1 Жанровое своеобразие телепередач

В результате составления перечня телепередач, в названии которых есть элементы или слова из английского языка, было найдено 57 единиц. **Приложение 1.**

Музыкальные (17 передач):

- «MUSIC» (Пятница)
- «Чилл-аут» (ТНТ MUSIC)
- «#Вечерний лайк» (Музыка Первого)

- «V-PROkate» (МУЗ-ТВ)
- «#Голды» (Музыка Первого)
- «#Хитмикс» (Музыка Первого)
- «#Препати» (Музыка Первого)
- «Плей-лист» (ТНТ MUSIC)
- «Еуропа plus чарт» (МУЗ-ТВ)
- «Check-In на МУЗ-ТВ» (МУЗ-ТВ)
- «PROОбзор» (МУЗ-ТВ)
- «R'n'B Чарт» (МУЗ-ТВ)
- «Топ Чарт Европы Плюс» (МУЗ-ТВ)
- «LOVE Хит» (МУЗ-ТВ)
- «#Workout плейлист» (Музыка Первого)
- «#LikeЧас BeatON» (Музыка Первого)
- «МУЗ-ТВ ХИТ» (МУЗ-ТВ)

Развлекательные и юмористические (14 передач):

- «Комеди Клуб» (ТНТ)
- «Орел и решка. Шоппинг» (Пятница)
- «6 кадров. Скетч-шоу» (СТС)
- «Пародайс» (Пятница)
- «HELLO! #Звёзды» (СТС)
- #ЛЮДИБЛОГИ (21+)
- «Хохлома & Хохлома» (ОТР)
- «COMEDY WOMAN» (ТНТ)
- «Comedy Club. Exclusive» (ТНТ)
- «Stand up» (ТНТ)
- «ТНТ. MIX» (ТНТ)
- «Agentshow» (Пятница)
- «InstaNews» (O2TV)
- «Big News» (ТНТ MUSIC)

Познавательные (8 передач):

- «Фактор жизни. Арт-терапия» (ТВЦ)
- «Рейтинг Тимофея Баженова» (ACADEMIA)
- «EUROMAXX: окно в Европу» (Россия Культура)
- «ЕХперименты» (Россия 2)
- «Профессионалы» (СТС)
- «ACADEMIA» (Россия Культура)
- «ГАСТРОТУР. Гастрономические путешествия с Метро» (21+)
- «Top Gear» (Discovery)

Спортивные (5 передач):

- «All sports» (Евроспорт)
- «Смешанные единоборства. Fight nights» (Россия 2)
- «Смешанные единоборства. Bellator» (Россия 2)
- «Рестлинг RAW» (2+2)
- «DREAM TEAM» (21+)

Информационные программы (5 передач):

- «Евроныюз» (Культура)
- «Навигатор. Апгрейд» (Карусель)
- «Панорама дня. LIVE» (Россия 2)
- «X- Версии. Другие новости» (ТВ3)
- «Пятница News» (Пятница)

Реалити шоу (4 передачи):

- «Дом- 2. Реалити-шоу» (ТНТ)
- «Мультреалити» (2+2)
- «Starbook. Звездные скандалы» (Ю)
- «Дом-2. Lite» (ТНТ)

Ток шоу (4 передачи):

- «Топ-модель по-американски» (Ю)
- «Богиня шопинга» (Пятница)
- «Ток-шоу «О самом главном» (Россия 1)
- «Фэшн терапия» (ТНТ)

Самыми распространёнными телепередачами, в названиях которых встречаются английские элементы являются **развлекательные и музыкальные**. Остальные жанры представлены одинаково.

2.2 Способы заимствований названий телепередач

С точки зрения заимствований было выявлено 4 способа проникновения английских элементов в названия российских телепередач.

1) Передача кириллическими буквами английских слов **по принципу транскрипции** (22): «Комеди Клуб» (ТНТ), «Евроныюз» (Культура), «Топ-модель по-американски» (Ю), «Богиня шопинга» (Пятница), «Орел и решка. Шопинг» (Пятница), «Навигатор. Апгрейд» (Карусель), «Мультреалити» (2+2), «Пародайс» (Пятница), «МУЗ-ТВ ХИТ» (МУЗ-ТВ), «#Голды» (Музыка Первого), «Чилл-аут» (ТНТ MUSIC), «Фэшн терапия» (ТНТ), «Дом- 2. Реалити-шоу» (ТНТ), «Ток-шоу «О самом главном» (Россия 1), «6 кадров». Скетч-шоу» (СТС), «Фактор жизни. Арт-терапия» (ТВЦ), «Рейтинг Тимофея Баженова» (Моя планета), «Плей-лист» (ТНТ MUSIC), «Топ Чарт Европы Плюс» (МУЗ-ТВ), «#Вечерний лайк» (Музыка Первого), «#Хитмикс» (Музыка Первого), «#Препати» (Музыка Первого).

2) Передача латинскими буквами русских слов по принципу транскрипции (5): «V-PROkate» (МУЗ-ТВ), «PROОбзор» (МУЗ-ТВ), «ЕХперименты» (Россия 2), «Профессионалы» (СТС), «ACADEMIA» (Россия Культура).

3) Сочетание английских слов с русскими словами (20).

В данном случае создатели телепередач добавляют элементы или целые слова английского языка в их названия. Так, мы наблюдаем своеобразную **игру слов**, которая привлекает внимание и создает эффект речи: «Панорама дня. LIVE» (Россия 2), «X- Версии. Другие новости» (ТВ3), «Пятница News» (Пятница), «Дом2. Lite» (ТНТ), «Хохлома & Хохлома» (ОТР), «Europa plus чарт» (Ю), «Starbook. Звездные скандалы» (Ю); «ТНТ. MIX» (ТНТ), «ГАСТРОТУР. Гастрономические путешествия с Metro» (21+), «EUROMAXX: окно в Европу» (21+), «Смешанные единоборства. Fight Nights» (Россия 2), «Смешанные единоборства. Bellator» (Россия 2), «Check-In на МУЗ-ТВ» (МУЗ-ТВ), «#LikeЧас BeatON» (Музыка Первого), «#ЛЮДИБЛОГИ» (21+), «HELLO! #Звёзды» (СТС), «LOVE Хит» (МУЗ-ТВ), «#Workout плейлист» (Музыка Первого), «R'n'B Чарт» (МУЗ-ТВ), «Рестлинг RAW» (2+2)

4) Заимствование английских слов в первоначальном графическом облике (10): «COMEDY WOMAN» (ТНТ), «Comedy Club. Exclusive» (ТНТ), «MUSIC» (Пятница), «Stand up» (ТНТ), «All sports» (Евроспорт), «Top Gear» (Discovery), «DREAM TEAM» (21+), «Agentshow» (Пятница), «InstaNews» (O2TV), «Big News» (ТНТ MUSIC)

В результате анализа было выявлено 2 основных способа заимствований англицизмов: передача кириллическими буквами английских слов **по принципу транскрипции** и сочетание английских слов с русскими словами. Это связано с тем, что русскоязычные названия становятся более броскими и привлекательными, если передать их латинскими буквами или сочетать латиницу с кириллицей, русское слово с английским. Многие иноязычные слова, попадая в наш язык, постепенно приспособляются и подчиняются правилам русского словообразования. Со временем они практически утрачивают черты своего нерусского происхождения.

Кроме того, в состав исследуемых названий активно включаются компьютерные символы «V_PROkate», «Хохлома & Хохлома», «HELLO! #Звёзды» и математические знаки: ««б кадров. Скетч-шоу», «Дом- 2. Реалити-шоу».

Приложение 2.

2.3 Лингвистические особенности.

Мы рассмотрели все названия телепередач с английскими элементами на морфологическом уровне. В результате анализа все телепередачи были разделены на 4 группы по морфологическим признакам. **Приложение 3.**

1. В первой группе в названии передачи преобладают только **существительные** (37): «Комеди Клуб», «Орел и решка. Шоппинг», «Пародайс».

2. Вторая группа представлена сочетанием **существительного** и прилагательного (10): «Starbook. Звездные скандалы», «X- Версии. Другие новости», «Топ-модель по-американски».

3. Третья группа состоит из глагола и **существительного** (6): «Stand up», «Чилл-аут», «#Workout плейлист».

4. В четвёртую группу входят названия передач, выраженные разными частями речи (сущ.+ прил.+числ.+ мест.) (4): «б кадров. Скетч-шоу», «Дом- 2. Реалити-шоу», «All sports»

Самой многочисленной оказалась первая группа с названиями телепередач, в которых преобладают только имена существительные. Но несмотря на это, существительные представлены и в других группах. Прилагательные и глаголы оказались не такими востребованными. Чтобы создать интригу для зрителей, которые собираются посмотреть ту или иную телепередачу, её создатели использовали существительные, которые являются более лаконичными и меткими по сравнению с прилагательными.

2.4 Анкетирование учащихся

Нами был проведён опрос среди учащихся нашей школы с целью выявить их мнение о русских телепередачах с английскими названиями и причины их появления. Всего было опрошено 104 человека с 6 по 10 классы. Полученные результаты были проанализированы.

Приложение 4.

1. На вопрос «Обращаете ли вы внимание на телепередачи, в названиях которых есть английские слова?» 42% опрошенных (44 ученика) ответили утвердительно, 58% (60 человек) выбрали ответ «нет».

2. На вопрос «Какие телепередачи вы предпочитаете смотреть: с русскими названиями или с английскими? Почему?» мнения разделились. 40% (42 человека) делают свой выбор в пользу отечественных названий (из-за «чувства патриотизма»). 14% (15 человек) отдаёт предпочтение передачам с английскими названиями (из-

за «красочного, красивого, современного, благозвучного звучания). Для 38% (39 человек) «название не имеет значения». 8% (8 учащихся) не делают свой выбор, т.к. не смотрят передачи.

3. Укажите телепередачи, которые вы смотрите.

Большинство опрошенных назвали следующие: «Орёл и решка», «Уральские пельмени», «Импровизация», «Comedy Woman», «Тор Gear», «Песни», «Мир наизнанку», Топ модель по-американски», «6 кадров. Скетч-шоу», «Пусть говорят», «Дом-2», «Давай поженимся», «Замуж за Бузову», «Comedy Club». В основном, учащиеся отдают предпочтение телепередачам с русскими названиями.

4. Понимаете ли вы смысл названий следующих телепередач:

- «6 кадров. Скетч-шоу»
- «Пародайс»
- «HELLO! #Звёзды»
- «Фактор жизни. Арт-терапия»
- «Рестлинг RAW»
- «DREAM TEAM»
- «PROОбзор»
- «#LikeЧас BeatON»
- «Чилл-аут»
- «Тор Gear»

63% опрошенных (66 человек) понимает смысл названия телепередачи «6 кадров. Скетч-шоу» и 41% (43 человека) понимает смысл названия телепередачи «Рестлинг RAW». Перевод остальных 8 названий знают менее 23% учащихся. 17% (18 человек) не знают перевод вообще.

5. Как вы думаете, с какой целью создатели телепередач используют в их названии английские элементы?

Самым популярным вариантом ответа оказался «чтоб привлечь внимание аудитории», его отметили 73% (76 человек). Затем следуют ответы «потому что не могут придумать свои названия» - 15% (16 человек) и «потому что это модно» - 12% (12 человек).

По результатам опроса можно сделать следующий вывод. Для большей части опрошиваемых английские элементы в названиях передач не имеют значения, они предпочитают смотреть отечественные. Это объясняется тем, что учащиеся просто не могут перевести английские названия. При этом в большей степени указывают на то, что использование англицизмов привлекает внимание аудитории.

Заключение

Анализ наименований 57 телепередач Российского телевидения с точки зрения их морфологических и словообразовательных особенностей, а также выявление основных причин появления английских элементов в названии телепередачи, позволяет сделать следующее заключение.

Для того, чтобы телепередача заинтересовала телезрителя, создатели передач прибегают к языковой игре в её названии.

В данной работе мы рассмотрели наиболее распространённые в названиях телевизионных передач разновидности языковой игры и выявили следующие языковые тенденции:

- 1) Сочетание иностранных слов с русскими лексемами.
- 2) Передача латинскими буквами русских слов по принципу транскрипции, причём диапазон латинского проникновения от целых фраз до единичных букв.
- 3) Прямое заимствование слов из английского языка.

4) Преобладание существительных над другими частями речи.

5) Наличие математических и компьютерных знаков.

Языковая игра слов несет разной степени интенсивности прагматическую и стилистическую нагрузку привлечения внимания зрителей к телепередачам, создания рекламы и определённой интриги, отчего у публики появляется иллюзия престижности передачи.

Исследование позволило выявить, что текст массовой информации, а именно названия телепередач, обладает целым рядом особенностей, которые еще не достаточно изучены.

Таким образом, я подтвердил свою **гипотезу**: создатели телепередач русскоязычных каналов используют англицизмы с целью привлечь внимание телезрителя к тому, что будет показано.

Список использованной литературы:

1. Ожегов С.И. и Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка .- М.: Азбуковник, 1999. – с.25
2. Лебедев В.Б. Англицизмы в русском языке. - М.: Высшая школа, 1980.
3. Журнал «Телнеделя для всей семьи. Чебоксары». №1(405) от 07.01.2015, с.22-48
4. Газета «Почтовый экспресс», № 5 (1118), 4-11 февраля 2015 г.
- 6.ru.wikipedia.org>
- 7.azenglish.ru> Англицизмы в русском языке
- 8.knowledge.allbest.ru>Иностранные языки и языкознание

Интернет-ресурсы:

1. <https://ru.wikipedia.org/wiki/>
2. <http://www.dvhab.ru/tv/>
3. <http://pglu.ru/upload/iblock/ca5/Pages-from-CH-2 - 90-ekz. 18.pdf>
4. <https://school-science.ru/1/3/29357>

Приложение 1

Музыкальные (17 передач):

- «MUSIC» (Пятница)
- «Чилл-аут» (ТНТ MUSIC)
- «#Вечерний лайк» (Музыка Первого)
- «#Голды» (Музыка Первого)
- «#Препати» (Музыка Первого)
- «Еuroра plus чарт» (МУЗ-ТВ)
- «PROОбзор» (МУЗ-ТВ)
- «Топ Чарт Европы Плюс» (МУЗ-ТВ)
- «#Workout плейлист» (Музыка Первого)
- «МУЗ-ТВ ХИТ» (МУЗ-ТВ)
- «V-PROkate» (МУЗ-ТВ)
- «#Хитмикс» (Музыка Первого)
- «Плей-лист» (ТНТ MUSIC)
- «Check-In на МУЗ-ТВ» (МУЗ-ТВ)
- «R'n'B Чарт» (МУЗ-ТВ)
- «LOVE Хит» (МУЗ-ТВ)
- «#LikeЧас BeatON» (Музыка Первого)

Развлекательные и юмористические (14 передач):

- «Комеди Клуб» (ТНТ)
- «6 кадров. Скетч-шоу» (СТС)
- «HELLO! #Звёзды» (СТС)
- «Хохлома & Хохлома» (ОТР)
- «Comedy Club. Exclusive» (ТНТ)
- «ТНТ. MIX» (ТНТ)
- «InstaNews» (O2TV)
- «Орел и решка. Шоппинг» (Пятница)
- «Пародайс» (Пятница)
- #ЛЮДИБЛОГИ (21+)
- «COMEDY WOMAN» (ТНТ)
- «Stand up» (ТНТ)
- «Agentshow» (Пятница)
- «Big News» (ТНТ MUSIC)

Познавательные (8 передач):

- «Фактор жизни. Арт-терапия» (ТВЦ)
- «EUROMAXX: окно в Европу» (Россия Культура)
- «ЕХперименты» (Россия 2)
- «АКАДЕМИА» (Россия Культура)
- «ГАСТРОТУР. Гастрономические путешествия с Metro» (21+)
- «Топ Gear» (Discovery)
- «Рейтинг Тимофея Баженова» (АКАДЕМИА)
- «Профессионалы» (СТС)

Спортивные (5 передач):

- «All sports» (Евроспорт)
- «Смешанные единоборства. Bellator» (Россия 2)
- «Рестлинг RAW» (2+2)
- «Смешанные единоборства. Fight nights» (Россия 2)
- «DREAM TEAM» (21+)

Информационные программы(5 передач):

- «Евроныйс» (Культура)
- «Панорама дня. LIVE» (Россия 2)
- «Пятница News» (Пятница)
- «Навигатор. Апгрейд» (Карусель)
- «X- Версии. Другие новости» (ТВ3)

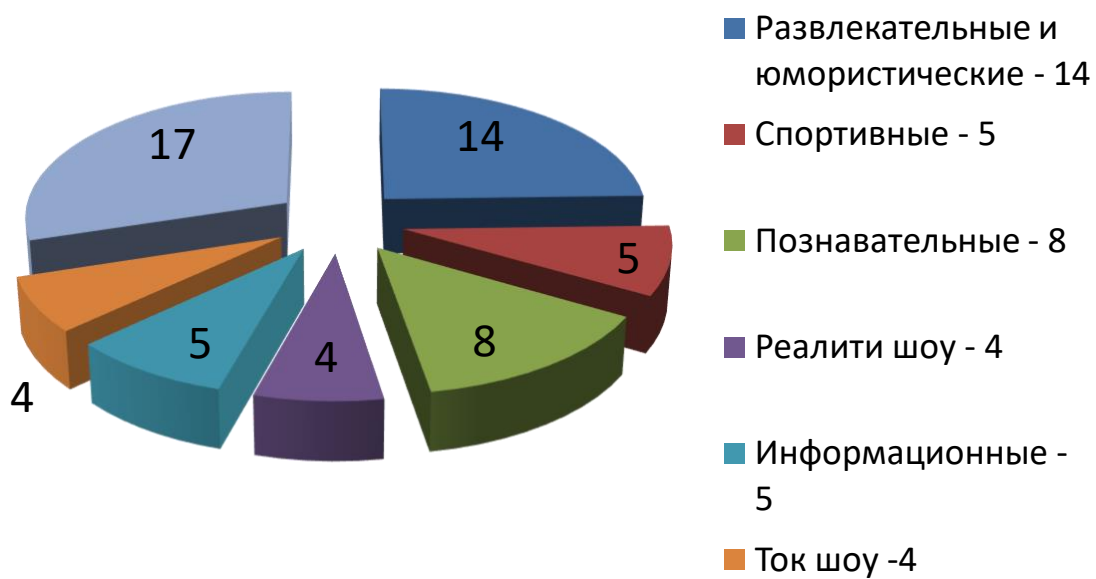
Реалити шоу (4 передачи):

- «Дом- 2. Реалити-шоу» (ТНТ)
- «Дом-2. Lite» (ТНТ)
- «Starbook. Звездные скандалы» (Ю)
- «Мультреалити» (2+2)

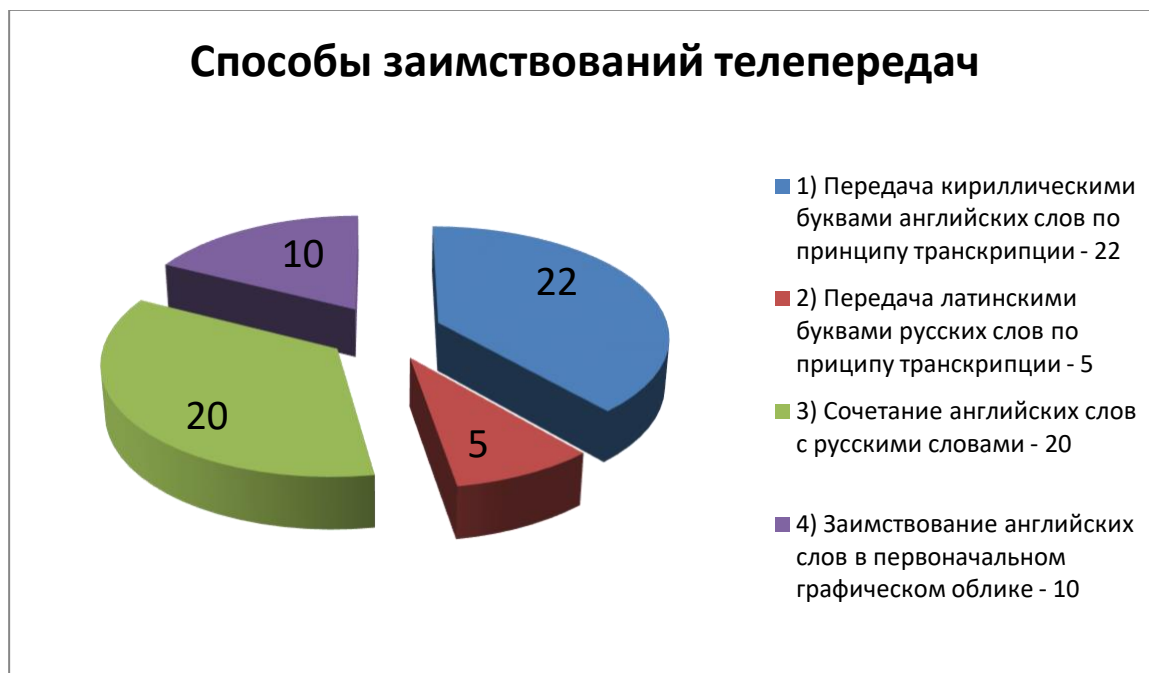
Ток шоу (4 передачи):

- «Топ-модель по-американски» (Ю)
- «Ток-шоу «О самом главном» (Россия 1)
- «Фэшн терапия» (ТНТ)
- «Богиня шоппинга» (Пятница)

Жанровое своеобразие телепередач



Приложение 2



Приложение 3.

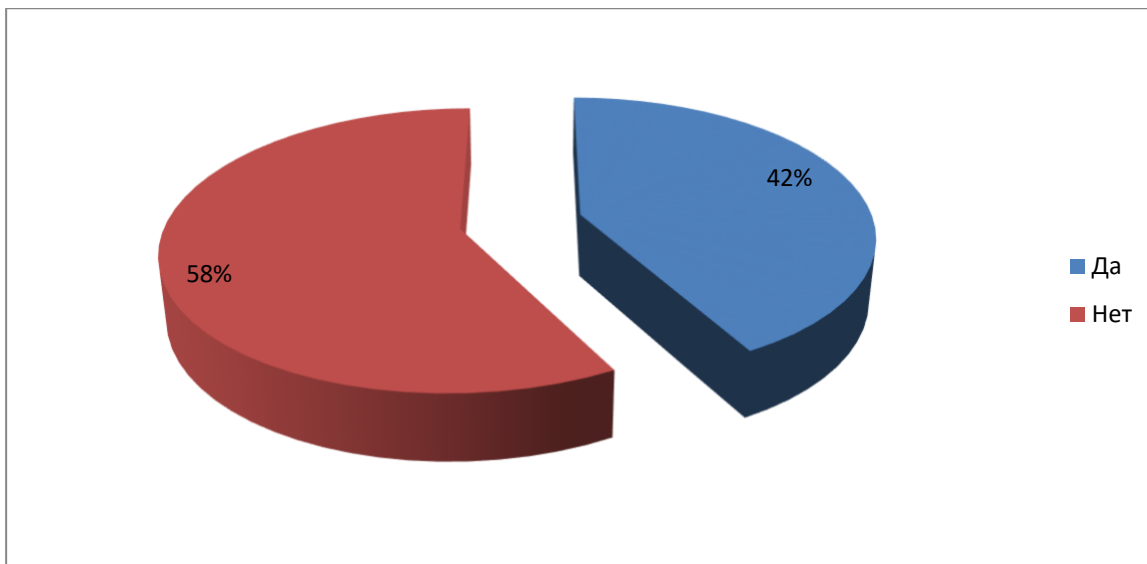
Сущ. (37)	Прил.+ сущ. (10)	Глагол (+сущ) – (6)
«Комеди Клуб» «Орел и решка. Шоппинг» «Пародайс» «HELLO! #Звёзды» #ЛЮДИБЛОГИ «Хохлома & Хохлома» «COMEDY WOMAN» «Agentshow» «InstaNews» «Рестлинг RAW» «DREAM TEAM» «Фактор жизни. Арт-терапия» «Рейтинг Тимофея Баженова» «EUROMAXX: окно в Европу» «ЕХперименты» «Профессионалы» «ACADEMIA» «Top Gear» «Мультреалити» «Евроныюз» «Навигатор. Апгрейд» «Пятница News» «Богиня шоппинга» «Фэшн терапия» «MUSIC»	«Comedy Club. Exclusive» «Big News» «Смешанные единоборства. Fight nights» - «Смешанные единоборства. Bellator» «ГАСТРОТУР. Гастрономические путешествия с Metro» «Starbook. Звездные скандалы» «X- Версии. Другие новости» «Топ-модель по-американски» «Ток-шоу «О самом главном» «#Вечерний лайк»	«Stand up» «ТНТ. MIX» «Панорама дня. LIVE» «Чилл-аут» «#Workout плейлист» «#LikeЧас BeatON»

«V-PROkate» «#Голды» «#Хитмикс» «#Препати» «Плей-лист» «Еуропа plus чарт» «Check-In на МУЗ-ТВ» «PROОбзор» «R'n'B Чарт» «Топ Чарт Европы Плюс» «LOVE Хит» «МУЗ-ТВ ХИТ»		
сущ.+ числ. - «6 кадров. Скетч-шоу» ; «Дом- 2. Реалити-шоу» сущ.+ мест. - «All sports» сущ.+прил.+числ. - «Дом-2. Lite»		

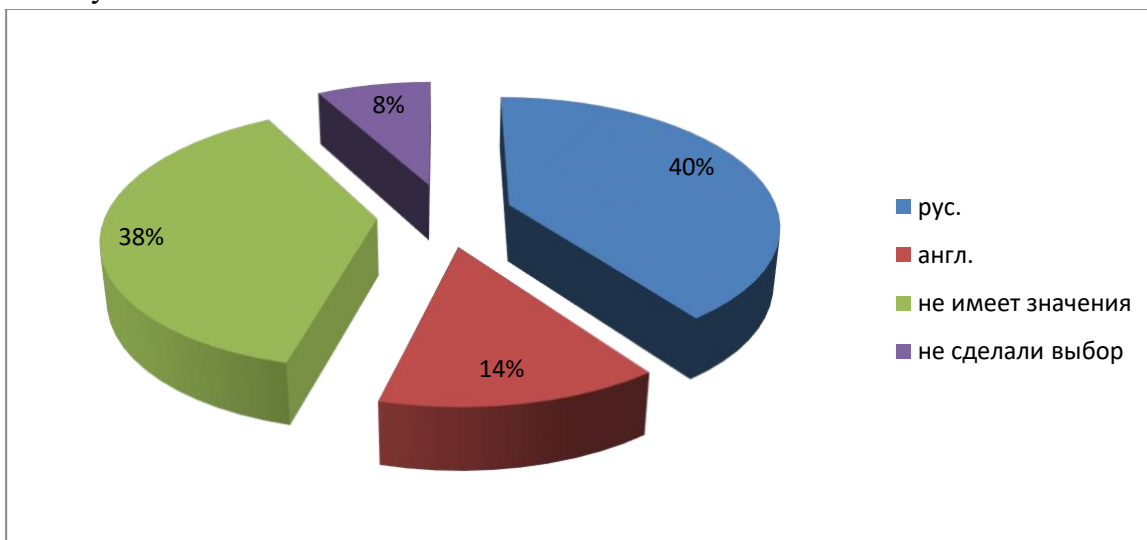


Приложение 4. Анкетирование

1. Обращаете ли вы внимание на телепередачи, в названиях которых есть английские слова?



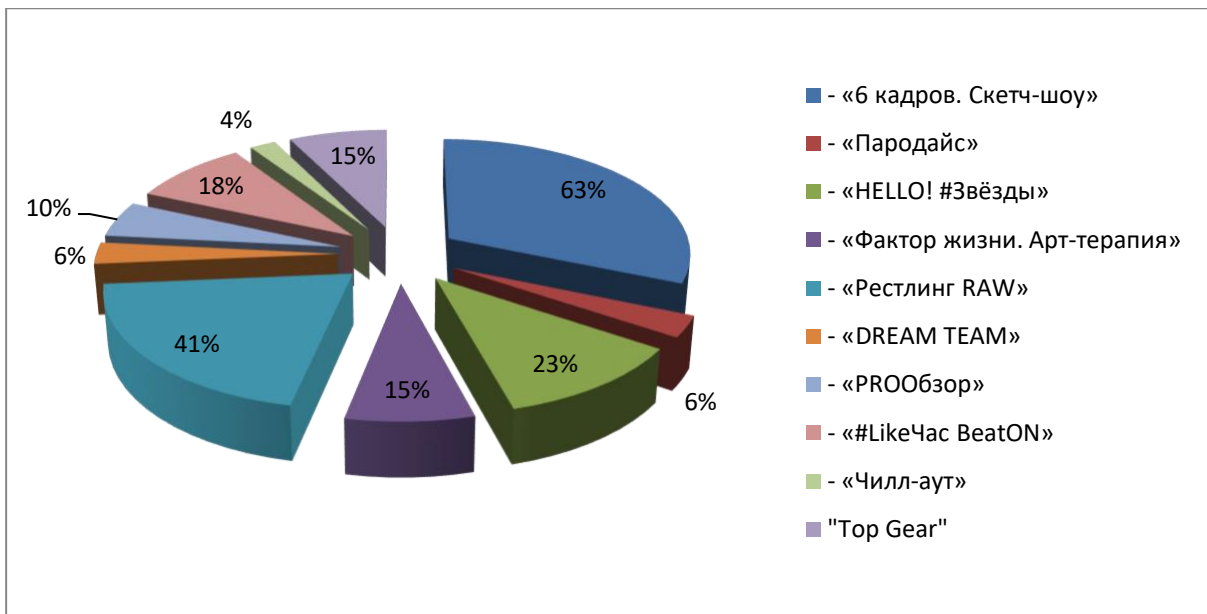
2. . Какие телепередачи вы предпочитаете смотреть: с русскими названиями или с английскими?
Почему?



3. Укажите телепередачи, которые вы смотрите.

4. Понимаете ли вы смысл названий следующих телепередач:

- | | |
|-------------------------|-------------------------------|
| - «6 кадров. Скетч-шоу» | - «Пародайс» |
| - «HELLO! #Звёзды» | - «Фактор жизни. Арт-терапия» |
| - «Рестлинг RAW» | - «DREAM TEAM» |
| - «PROОбзор» | - «#LikeЧас BeatON» |
| - «Чилл-аут» | - «Top Gear» |



5. Как вы думаете, с какой целью создатели телепередач используют в их названии английские элементы?

